

Grudzień na polskich drogach: **3296** wypadków, **3828** rannych, **389** zabitych, **9219** nietrzeźwych



nr 1/2012 (I) 7 stycznia 2012

# Jedź bezpiecznie



CO TYDZIEŃ DO POBRANIA NA STRONIE [www.e-jedzbezpiecznie.pl](http://www.e-jedzbezpiecznie.pl)

## SALON SAMOCHODOWY Ford Focus III



wrażenia z jazdy  
wyposażenie  
testy EuroNCAP  
bezpieczeństwo dzieci  
dane techniczne



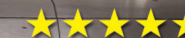
## Drugie podejście



**PREMIERA TYGODNIA**  
Suzuki Swift Sport



**NOWOŚCI 2012 cz.1**  
KIA • Mitsubishi • Volkswagen



**TESTY ZDERZENIOWE EURONCAP**  
Subaru XV



**To nie sen,  
Ty prowadzisz**  
akcja edukacyjna  
na autostradzie A4

**Tydzień BRD**



- Pasy awaryjne w Austrii
- Ja Motocyklista
- Powstają kolejne odcinki S8
- Rynek motoryzacyjny 2011
- i-MiEV dla Izy Miko
- Mercedes wzywa do serwisu

Pamiętaj! Bezpośrednio po wypadku zadzwoń pod **NUMER ALARMOWY 112** i poinformuj o zdarzeniu.



ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY



www.fundacjajedzbezpiecznie.pl

BEZPIECZNE DZIECKO  
W PODRÓŻY I NA DRODZE

Warsztaty Edukacyjne • Pikniki Rodzinne • Panele Dyskusyjne



## Grudzień na polskich drogach



foto: archiwum redakcji

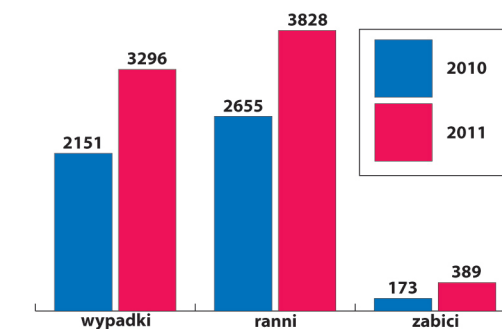
W grudniu 2011 roku, według danych policji, doszło na polskich drogach do **3296** wypadków, w których rannych zostało **3828** osób, a **389** poniosło śmierć.

To znacznie tragiczny - w porównaniu do grudnia 2010 roku - bilans tego miesiąca. W ubiegłym roku odnotowano 2151 wypadków, 2655 osób rannych i 173 ofiar śmiertelnych.

Statystycznie rzecz ujmując przerwa świąteczno-noworoczna była względnie bezpieczna. W okresie od 24 do 31 grudnia dochodziło do wypadków rzadziej niż na początku miesiąca. 25 grudnia (niedziela) był w tym zestawieniu najbezpieczniejszym dniem miesiąca. Doszło wówczas do 53 wypadków, w których rannych zostały 69 osoby i zginęło 7. Mniej ofiar odnotowano tylko 28 grudnia (środa) - 5 osób. 25 grudnia zatrzymano także najmniej, bo 180 nietrzeźwych kierujących.

Pod względem ilości wypadków najniebezpieczniejszym dniem był 16 grudnia (piątek), w którym odnotowano **157** takich zdarzeń. Najwięcej rannych - **175** osób - było 5 grudnia (poniedziałek), zaś ofiar śmiertelnych - **21** osób - 17 grudnia (sobota). Także 8 grudnia (czwartek) na polskich drogach zginęło 20 osób.

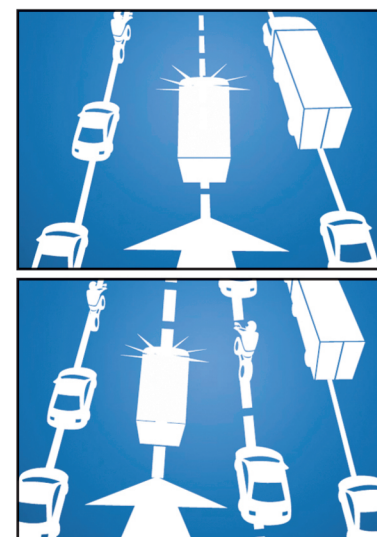
Niechlubny rekord zatrzymanych nietrzeźwych kierujących (do których zaliczani są także prowadzący jednoślady) padł 12 grudnia (poniedziałek). Ujawniono wówczas **494** takich osób. Wynik ten można po części przypisać prowadzonej tego dnia akcji „Alkohol i narkotyki”. W jej trakcie zatrzymano m.in. kierowcę busa, który wiozł pasażerów na trasie Żółkiewka-Lublin. Podczas kontroli stwierdzono w jego organizmie 1,5 promila alkoholu. Ogółem w grudniu 2011 ujawniono **9219** nietrzeźwych kierujących. ■



■ Porównanie danych z grudnia 2010 i 2011 roku

## Pasy awaryjne w Austrii

Od 1 stycznia 2012 roku obowiązują nowe przepisy drogowe w Austrii. Kierowcy poruszający się po tamtejszych drogach zobowiązani są do tworzenia pasów awaryjnych ułatwiających przejazd pojazdów służb ratowniczych (jadących na sygnale). Przyjęto zasadę, że na drogach dwupasmowych pojazdy jadące lewym pasem pozostają na nim, zaś na prawym zjeżdżają maksymalnie do prawej krawędzi wykorzystując do tego także pobocze. Z kolei na drogach trzypasmowych



kierowcy tworzą pas awaryjny pomiędzy lewym i środkowym pasem, przy czym pojazdy z prawego pasa muszą zjechać na pobocze.

Za niedostosowanie się do nowych przepisów, blokowanie pasa awaryjnego lub nieuprawnione korzystanie z niego grozi mandat w wysokości 2180 euro.

Podobne przepisy obowiązują na drogach w Niemczech, Szwajcarii, Czech i Słowenii.

Info:  
www.rettungsgasse.com

## obserwacje



Niestety, miniony rok nie był najbezpieczniejszy na polskich drogach. Ze wstępnych danych (na pełne poczekać trzeba 30 dni od ostatniego dnia podsumowywanego okresu) wynika, że w 2011 roku doszło do 39 368 wypadków, w których rannych zostało 48 673 osób, a 4101 poniosło śmierć. Na tle poprzedniego roku wypadła przede wszystkim tragicznie, ponieważ zginęło o 194 osób więcej. Wzrosła również liczba wypadków.

W minionych miesiącach coraz częściej piesi stawali się ofiarami śmiertelnych potrażeń. Pomijając już inne kwestie chciałbym po raz n-ty przypomnieć, że idąca po zmroku i ubrana na ciemno osoba nie daje kierowcy zbyt wiele czasu na wykonanie jakichkolwiek manewrów. A wystarczy założyć przynajmniej jeden element odblaskowy, który często w formie opasek rozdawany jest na różnych imprezach promujących bezpieczeństwo na drodze. Z doświadczenia wiem, że bierzemy chętnie - bo za darmo - ale nie zastanawiamy się do czego to potrzebne.

Zresztą podobnie jest z rowerzystami, ale to temat na kilka następnych okazji.

W tej sytuacji jak mantrę powtarzać trzeba wszystkim, że bezpieczeństwo na drodze - i pieszych i zmotoryzowanych - zależy przede wszystkim od nas samych. I takiego podejścia życzę nam wszystkim w Nowym Roku.

Zapraszam do lektury  
**Maciej Kalisz**  
redaktor naczelny



## Ja Motocyklista

Fundacja „Jednym Śladem” i firma Torres-Art przygotowuje kampanię społeczną „Ja Motocyklista”. Jej głównym celem jest zmiana postrzegania motocyklistów przez innych uczestników ruchu drogowego. Jednym z elementów kampanii jest sesja zdjęciowa, do której poszukiwani są chętni użytkownicy jednośladów. Swój akces można zgłaszać poprzez maila: [jednymsladem@jednymsladem.com.pl](mailto:jednymsladem@jednymsladem.com.pl) lub telefonicznie 601 213 697.

**Krzysztof Rzepecki, Fundacja „Jednym Śladem”:**

„Projekt ma na celu uświadomienie wszystkim użytkownikom dróg, że motocykliści to osoby, które spotyka się w życiu codziennym. Poprzez zestawienie zdjęć osób w stroju motocyklowym i w normalnym ubraniu w prosty sposób, a zarazem wymowny, chcemy pokazać, że motocyklistą może być każdy z nas - od piekarza, u którego kupujemy rano bułki, poprzez lekarza, u którego leczymy swoje dolegliwości, do hydraulika, który naprawia nam ciekącą kran”. ■



Foto: Fundacja „Jednym Śladem”

## Rynek motoryzacyjny 2011

Instytut Badań Rynku Motoryzacyjnego Samar wstępnie podsumował rejestrację nowych i sprowadzonych z zagranicy używanych samochodów osobowych w 2011 roku. W ciągu tego okresu zarejestrowano 274 992 nowe i 654 373 sprowadzonych aut używanych. W porównaniu z rokiem 2010 nastąpił spadek odpowiednio o 12,35 i 9,39 proc.

Spośród nowych tylko 44 proc. zakupili klienci indywidualni, a pozostałe firmy. Do tych ostatnich zaliczają się także zakupy przez jednoosobowe firmy, w których auto rejestrowane jest na jej właściciela.

Wśród sprowadzonych z zagranicy blisko 47 proc. stanowią auta w wieku powyżej 10 i więcej lat, nieco mniej (43,5 proc.) w wieku od 4 do 10 lat. ■

■ **Rejestracje nowych samochodów osobowych w 2011 (dane: Samar)**

Skoda	32 404	11,78
Ford	22 907	8,33
Opel	21 570	7,84
Volkswagen	19 422	7,06
Toyota	18 865	6,86
Fiat	17 386	6,32
Renault	16 386	5,95
Hyundai	14 119	5,13
Nissan	13 922	5,06
Kia	12 735	4,36

■ **Rejestracje sprowadzonych z zagranicy samochodów osobowych w 2011 (dane: Samar)**

Volkswagen	109 039	16,66
Opel	76 460	11,68
Renault	61 322	9,37
Ford	56 275	8,60
Audi	50 038	7,65
Peugeot	28 731	4,39
BMW	27 418	4,19
SEAT	27 259	4,17
Toyota	24 422	3,73
Mazda	23 458	3,58

## Powstają kolejne odcinki S8

5 stycznia podpisano umowę na budowę blisko 80 km drogi ekspresowej S8 w województwie łódzkim. Obejmuje ona ostatnie cztery odcinki na trasie Łódź-Walichnowy, które zostaną oddane do użytku w 2014 roku. W sumie odcinek ten liczyć będzie 105 kilometrów.

**S8**

Równolegle od miejscowości Walichnowy do Sycowa (woj. łódzkie) powstaną kolejne 45 kilometrów S8. Umowa została podzielona między 3 wykonawców, którzy mają na realizację 22 m-ce. Docelowo S8 połączy Wrocław z Białymstokiem i liczyć będzie 557 kilometrów. ■

## i-MiEV dla Izy Miko

Tuż przed końcem ubiegłego roku polski oddział Mitsubishi przekazał fundacji EKOMIKO elektryczny model i-MiEV. Auto odebrała jej założycielka - i znana aktorka - Iza Miko. Relacje z użytkowania auta oglądać będzie można na videoblogu prowadzonym na stronie [www.ekomiko.pl](http://www.ekomiko.pl)

Mitsubishi i-MiEV to pierwszy na świecie produkowany seryjnie model o napędzie elektrycznym. Jest to również pierwsze auto z takim napędem, które zostało poddane testom zderzeniowym EuroNCAP. Uzyskało w nich wynik 4 na 5 możliwych gwiazdek. Na jego seryjnym wyposażeniu znajduje się m.in. 6 poduszek powietrznych oraz systemy ABS i ESP (ASC). ■



Foto: archiwum redakcji

■ Niby to tylko wyjazd z salonu na parking, ale jedną z pierwszych czynności za kierownicą było zapięcie pasów. Bravo!

## AutoRok 2012

W wybranych sieciach sprzedaży (EMPIK, salony prasowe) dostępne jest kolejne wydanie kroniki „AutoRok”. Na ponad 400 stronach opisano nowości na rok 2012, pojazdy koncepcyjne oraz wyniki porównań modeli z różnych segmentów. Nie zabrakło także zakulisowych materiałów z plebiscytu Samochodu Roku 2012 - pomysłodawcą i autorem tego wydawnictwa jest członek jury Car Of The Year, Wojciech Sierpowski. ■



Foto: AutoRok

## Mercedes wzywa do serwisu

Foto: Mercedes



Mercedes-Benz Polska powiadomił Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów, że w niektórych modelach (C-, GLK-, E-, CLS-, S-, R-, G-, GL-, ML-Klasa, Vito, Viano, Sprinter EC) wyprodukowanych w Niemczech w okresie od listopada 2009 do lipca 2011 roku w filtrze paliwa ze zintegrowanym podgrzewaniem paliwa, w pojedynczych przypadkach może wystąpić nieszczelność w obszarze korka otworu odprowadzającego, a w konsekwencji dojść do wycieku paliwa. Wyciek oleju napędowego można poznać po charakterystycznym zapachu paliwa. Paliwo może wyciekać na jezdnię zmniejszając tarcie między oponą i podłożem, co może zmniejszyć właściwości trakcyjne pojazdu, którego dotyczy lub innych uczestników ruchu. W takiej sytuacji może z kolei dojść do włączenia systemu ESP, co zasygnalizuje kierowcy odpowiedni wskaźnik w zestawie wskaźników.

Na rynku polskim tą kampanią naprawczą objętych jest 565 samochodów.

Autoryzowani Dealerzy Mercedes-Benz Polska otrzymali szczegółowe instrukcje postępowania oraz numery nadwozi pojazdów objętych akcją. Wszyscy posiadacze zostaną wezwani listami poleconymi na bezpłatną wizytę w autoryzowanych serwisach w celu usunięcia ewentualnej usterki.

Informacji związanych z kampanią serwisową udzieli Mercedes-Benz Polska - samochody osobowe: infolinia 00 800 1 77 77 777 lub tel. 22 354 40 01; samochody dostawcze: infolinia: 00 800 3 77 77 777 lub tel. 22 583 43 00.

źródło: UOKiK ■

Pod takim hasłem Stalexport Autostrada Małopolska prowadzi autorską kampanię edukacyjną. Ma ona pomóc kierowcom w zwalczaniu znużenia spowodowanego jednostajną jazdą po autostradzie. Służy do tego broszura, w której zamieszczono 21, wyróżnionych we wcześniejszym konkursie, porad nadesłanych przez samych kierowców. Wydawnictwo wręczane jest podczas rutynowych kontroli prowadzonych przez policję na odcinku A4 pomiędzy Katowicami i Krakowem.

## To nie sen, Ty prowadzisz

**podinsp. Jarosław Zgierski, Komendant Komisariatu Autostradowego Policji w Balicach:**

„Kierowcy ciągle uczą się podróżować autostradami, które są szczególnymi drogami ze względu na warunki jazdy panujące na nich. Istotne jest zatem, aby nieustannie edukować uczestników ruchu drogowego i zachęcać ich do podejmowania działań podnoszących poziom bezpieczeństwa na drogach”. ■



## BAGAŻNIKI BOXY ŁAŃCUCHY



gdziekolwiek jedziesz



[www.taurus.info.pl](http://www.taurus.info.pl)

LISTA DEALERÓW

Andrychów „Gallat”, Krakowska 117A, tel. 875 95 01 • Białystok „Gres”, ul. Andersa 56, tel. 662 31 39 • Bielsko-Biala „Gratifik”, Słowackiego 41, tel. 812 58 45 • Bydgoszcz „Auto Marek Bix”, Marcina Orłowicza 25, tel. 373 51 17 • Chorzów „Sklep”, Stycznickiego 11/2, tel. 0604 911 718 • Częstochowa „Bax”, Warszawska 81/83, tel. 324 55 54 • Gdynia „Auto Tour”, ul. Witomicka 32, tel. 620 32 61 • Gorzów „Sobi”, Radwicka 2, tel. 729 72 55 • Jaworzno „Sklep”, Wojska Polskiego 15, tel. 616 85 45 • Jelenia Góra „Rabat”, Sobieskiego 19, tel. 752 68 13 • Kalisz „CEKTOP”, Chopina 24, tel. 767 30 30 • Katowice „Taurus Support”, Chorzów, Zielony Ząb 1, tel. 511 001 077 • „Sklep”, Andrzeja 13, tel. 251 51 63 • „Voyager”, Poleska 29, tel. 252 68 53 • Kielce „Sklep”, Sandomierska 192, tel. 344 64 51 • Koszalin „Franter”, Gnieźnieńska 19, tel. 341 13 33 • Kraków „J F T”, Przybyszewskiego 2, tel. 638 49 48 • „Sklep”, Prądnicka 79, tel. 416 20 08 • Legnica „Dik”, ul. Jaworzyńska 118, tel. 862 06 01 • Leszno „Klinika Aut”, Poznańska 12, tel. 500 350 722 • Lubin „Katpol”, Towarowa 5, tel. 746 17 10 • Lublin „Remat”, Borelowskiego 45, tel. 524 05 21 • Łódź „Cubik”, Milionowa 2, tel. 684 06 90 • „Boxcars”, ul. Dąbrowskiego 17/21, tel. 664 223 988 • Nowy Sącz „Polibyt”, Al. Wolności 10, tel. 443 71 35 • Nowy Targ „Bemal”, Waksmundzka 16, tel. 266 92 26 • Olsztyn „Taurus Car”, Piotrowskiego 12, tel. 535 33 03 • Opole „Sklep”, Partyzantka 65/1, tel. 457 57 07 • „Sport”, Tysiąclecia 6, tel. 455 23 63 • Ostrów Wlkp. „Sklep”, Górczyc, Ostrowska 73B, tel. 734 71 27 • Poznań „Taurus Bagażnik”, Głogowska 98, tel. 864 34 19 • Rąbka „Wieruszowska 10, tel. 867 89 65 • Pruszków „Dibag”, Al. Jerozolimskie 451, tel. 728 19 18 • Przemyśl „Bax-Bix”, Ostrów 245, tel. 671 04 08 • Pszczyna „Transa-M”, ul. Bratnia 3, tel. 210 12 10 • Radom „Sklep”, Kieles-Krauz 9, tel. 389 56 39 • Rzeszów „Axiel Sport”, ul. Lwowska 61, tel. 857 85 80 • „Max”, ul. Witosa 15A, tel. 859 50 75 • Sanok „ST Plus”, Krakowska 190, tel. 464 64 44 • Sosnowiec „Box”, Moniuszki 15A, tel. 785 51 21 • Szczecin „Moto Akces”, Jagiellońska 27, tel. 484 15 26 • Tarnów „Tartand”, Pracy 9, tel. 621 00 16 • Warszawa „Taurus” – filia, Bitwy Warszawskiej 1920 r. 11, tel. 823 86 36 • „Taurus” – filia, Polczyńska 51, tel. 665 99 24 • „Taurus” – filia, Al. Prymasa Tysiąclecia 76 E, tel. 823 86 36 • „Dobagażnik”, ul. Kasprzaka 29/31, tel. 389 65 47 • „Hossa”, Miedziana 12, tel. 890 09 86 • „Nil Mot”, Korkowa 44, tel. 815 83 33 • Wrocław „MCM”, Legnicka 62, tel. 351 23 71 • „MCM Mroziński”, Słężna 146 – obok stacji SHELL, tel. 337 20 73

**TAURUS**  
gdziekolwiek jedziesz™

ul. Plebiscytowa 200, 43-190 MIKOŁÓW  
tel. (32) 322-13-84, 226-07-84

Generalny przedstawiciel w Polsce firmy

**THULE**  
i wielu innych



Kinga Lisowska, manager ds. PR, MMC Car Poland:

„Przyszły rok będzie obfitował w niespodzianki spod znaku Trzech Diamentów. Firma zaprezentuje modele roku 2012 oraz kilka limitowanych wersji pojazdów Mitsubishi a także całkowicie nowy model, ale bliższe informacje na jego temat zostaną opublikowane w późniejszym terminie.

Będzie to także rok przygotowań do wejścia kolejnego nowego modelu: Mitsubishi Mirage - zapowiadanego podczas Wystawy Motoryzacyjnej w Tokio. Mitsubishi Mirage zadebiutuje w Polsce na początku 2013 roku”. ■



**Mitsubishi**

Monika Krzesak, Public Relations,  
KIA Motors Polska:

„Rok 2012 przyniesie dla Kia Motors wiele ważnych nowości. Orężem w walce z konkurentami będzie nadal fantastycznie przyjęty przez klientów nowy Sportage oraz nowe Rio. Wsparte one zostaną modelami Picanto, Venga, Soul. Koreański koncern nie daje jednak wytchnienia swoim konkurentom i wciąż ujawnia informacje o kolejnych modelach.

Kilka dni temu opublikowane zostały ceny i specyfikacje całkowicie nowego sedana segmentu D - Kia Optima, który do polskich salonów trafi już w styczniu. Wyposażona w benzynowy silnik 2.0 Kia

Optima wyceniona została na 82 900 zł (silnik dostępny od kwietnia) a 1.7-litrowy,

turbodoładowany silnik diesla wymaga dopłaty 5000 złotych. Optima poprawi z pewnością pozycję koncernu nie tylko w segmencie sprzedaży dla klientów indywidualnych, lecz także dla flot. Tak groźnego przedstawiciela w segmencie D Kia jeszcze nie miała.

W marcu podczas salonu samochodowego w Genewie odbędzie się europejska premiera następcy cee'da, dotychczasowego bestsellera koncernu. Całkowicie nowy cee'd hatchback trafi do polskich salonów w kwietniu. Kolejną nowością Kia w 2012 roku będzie Sorento, które przejdzie facelifting i którego sprzedaż w Polsce rozpocznie się po wakacjach.

Przedstawiciele koncernu nie mają wątpliwości, iż wszystkie nowości zapowiedziane na 2012 rok wyznaczają następny, ważny krok naprzód w trwającej rewolucji stylistycznej firmy”. ■

Tomasz Tonder, PR Manager, Kulczyk Tradex:

„Dużą przewagą Volkswagena jest bardzo szeroka i nieustannie powiększana paleta modeli. Możemy zaoferować klientom małe miejskie auta, modele kompaktowe, lifestyle, kabriolety, auta sportowe, małe i duże SUV-y, limuzyny w klasie średniej i wyższej oraz całą gamę samochodów dostawczych z produkowanym w Poznaniu Caddy na czele.

W 2012 roku oferta zostanie jeszcze powiększona. W lutym w salonach zadebiutuje niezwykle ważny dla marki, całkowicie nowy model Volkswagena - up!. Choć jest to jeden z najmniejszych samochodów w klasie, to dzięki najdłuższemu rozstawowi osi wśród konkurentów oraz małym kompaktowym silnikom umieszczonym z przodu w bardzo przemyślany sposób, auto we wnętrzu jest olbrzymem.

W lutym zadebiutuje także nowy CC. Samochód ten skierowany jest dla kierowców, którzy lubią urodę coupé, lecz cenią sobie także cztery lub pięć miejsc i czworo drzwi. W marcu w salonach pojawi się jeszcze jedna wersja Passata - All Track. Passat ten będzie oferowany jako kombi i doskonale wpisze się w lukę między klasycznym Passatem Variantem a SUV-ami takimi jak Tiguan. Wielu kierowców chce używać samochodu w lekkim terenie i do holowania przyczepy, a zarazem życzy sobie, aby było to wszechstronne, sportowe i komfortowe auto osobowe.

Największa premiera czeka nas jednak pod koniec roku. Podczas Salonu Samochodowego w Paryżu zaprezentowany zostanie największy bestseller Volkswagena w nowej odsłonie - Golf VII. Samochód w polskich salonach zadebiutuje w listopadzie”. ■

**Volkswagen**

**KIA**



**O tym**

**co nas czeka  
w 2012 roku**

część 1



# Suzuki Swift Sport

prezentowany model

wyposażenie: Sport  
silnik: 1.6 VVT (136 KM)  
cena: 67 900 złotych

foto: Suzuki



## Wybrane dane techniczne

silnik:	1.6 VVT 136 KM
rodzaj wtrysku:	wielopunktowy
pojemność silnika:	1568 cm <sup>3</sup>
moc maksymalna:	136 KM (100 kW)
maks. moment obr.:	160 Nm 4400 obr/min
prędkość maksymalna:	195 km/h
skrzynia biegów:	manualna, 6-biegowa
przyspieszenie: od 0 do 100 km/h	8,7
średnie zużycie paliwa: (cykl miejski)	8,4 litra na 100 km
(cykl poza miastem)	5,2 litra na 100 km
(cykl mieszany)	6,4 litra na 100 km
średnia emisja CO <sub>2</sub> :	147 g/km
pojemność zbiornika:	42 litry
zawieszenie przód:	kolumny McPerson
tył:	belka skrętna



Ofertę Suzuki Swift powiększył właśnie wariant Sport. Auto oferowane jest wyłącznie w nadwoziu 3-drzwiowym i jest dłuższe od „zwykłego” Swifta o 40 mm (3890 mm). Pozostałe wymiary (rozstaw osi 2430 mm, szerokość 1695 mm, wysokość 1510 mm) pozostają takie same. Podobnie jest z bagażnikiem, który pomieści od 211 do 892 litrów.

Tak jak 3-drzwiowy Swift, tak i „Sport” homologowany jest do przewozu czterech osób.

Jego napęd stanowi silnik benzynowy 1.6 z systemem zmiennych faz rozrządu VVT (pozostałe Swifty wyposażono jedynie w 1.2) o mocy 136 KM i z 6-biegową skrzynią mechaniczną.

Stylistycznie wyróżnia się m.in. powiększonym wlotem powietrza, czarnymi słupkami A i B, bocznymi i tylnym spojlerem, 17-calowymi alufelgami oraz podwójną końcówką rury wydechowej. Wewnątrz dodano sportowe fotele przednie, sportową stylizację deski rozdzielczej, wielofunkcyjną kierownicę pokrytą skórą i nakładki na pedały ze nierdzewnej.

Wyposażenie wersji „Sport” wzbogaciło o elektrycznie składane lusterka, czujniki parkowania z tyłu oraz reflektory ksenonowe.

W 2010 roku Swift uzyskał w testach zderzeniowych EuroNCAP ocenę 5 gwiazdek, w tym 34 pkt. (94 proc.) za ochronę pasażerów w trakcie zderzenia czołowego, boczne i uderzenia w słup. ■

niezawodny od lat płyn do chłodnic



**borygo**

www.borygo.pl

**BORYSZEW S.A.**  
ERG





**XV** to dopiero 4 model Subaru testowany przez niezależną organizację EuroNCAP. Jednak spośród 14 ocenianych ostatnio modeli samochodów (wyniki z 23 listopada 2011 roku) uzyskał on najwyższą sumę 326 punktów.

Nowy model Subaru zadebiutował oficjalnie na zeszłorocznym salonie we Frankfurcie i jest to pierwszy crossover w ofercie tej marki. Auto bazuje na nowej Imprezie, która pojawi się w sprzedaży w połowie tego roku, choć sam XV trafił właśnie do sprzedaży w polskich salonach.

XV mierzy 4450 mm długości (rozstaw osi 2635 mm), 1780 mm szerokości i 1570 mm wysokości. Jego bagażnik przy wyposażeniu w zestaw naprawczy opon pomieści 380 litrów (maksymalnie 1270), zaś przy pełnowymiarowym kole 310 litrów.

W ofercie są 3 wersje wyposażenia: Active, Comfort i Exclusive. Każdą z nich wyposażono m.in. w 7 poduszek powietrznych (w tym kolanową dla kierowcy), aktywne zagłówki przednich foteli, tempomat oraz system ABS z EBD, asystenta ruszania na wzniesieniach i VDCS (ESP).

Napęd stanowią 3 silnik typu bokser. Benzynowy 1.6 (114 KM) współpracuje z 5 biegową skrzynią manualną lub bezstopniową przekładnią CVT, zaś w dwulitrowym zmieniono skrzynię mechaniczną na 6-biegową. Z tą ostatnią dostępny jest także dwulitrowy silnik diesla z turbosprężarką.

Wszystkie modele XV posiadają stały napęd Symmetrical AWD. Przy skrzyniach manualnych napęd dzielony jest 50:50, a przy CVT 60:40.

Ceny Subaru XV podawane są w euro - auto kosztuje od 21 600 do 33 090. ■

Komentarze specjalistów z EuroNCAP	
Bezpieczeństwo dorosłych	W trakcie zderzenia czołowego struktura kabiny pasażerskiej pozostała nienaruszona poza pęknięciem w okolicach stóp kierowcy. Producent zadeklarował wzmocnienie tej części nadwozia. Według wskazań aparatury pomiarowej konstrukcja auta zapewnia dobrą ochronę nóg osób siedzących z przodu. Niektóre elementy kolumny kierownicy i kokpitu mogą stwarzać ryzyko powstania obrażeń przy innych - niż podczas testu - ustawieniach przednich foteli. Przy zderzeniu bocznym poziom ochrony, poza wysokością klatki piersiowej, oceniono jako „dobry”. Konstrukcja przednich foteli i zagłówków zapewnia dobrą ochronę kręgow szyjnych podczas uderzenia w tył auta.
Bezpieczeństwo dzieci	Za poziom ochrony 18-miesięcznego dziecka przyznano maksymalną ilość punktów. W trakcie zderzenia czołowego i bocznego głowy obu manekinów dzieci były odpowiednio chronione. Przednia poduszka powietrzna pasażera jest domyślnie odłączona co pozwala na ustawienie na tym miejscu fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy. Jej automatyczna aktywacja uzależniona jest od zajęcia przedniego fotela pasażera przez osobę dorosłą.
Ochrona pieszych	Konstrukcja zderzaka zapewnia optymalną ochronę nóg potrąconej osobie. Przednia krawędź maski silnika nie zapewnia żadnej ochrony potrąconej osobie. Znaczna powierzchnia pokrywy silnika zapewnia optymalną ochronę głowy potrąconego dziecka, w mniejszym stopniu głowy dorosłego.
Systemy podnoszące bezpieczeństwo	Standardem wyposażenia każdej wersji jest sygnalizacja niezapiętych pasów dla wszystkich miejsc i układ ESP.

Informacje EuroNCAP

**Bezpieczeństwo** (wyposażenie): Testowany model wyposażony był w przednie poduszki powietrzne kierowcy i pasażera, w boczne poduszki (przód), kurtyny oraz poduszkę chroniącą kolana kierowcy, przednie pasy bezpieczeństwa z napinaczami i ogranicznikiem napięcia, sygnalizację niezapiętych pasów dla wszystkich miejsc, system mocowania fotelików Isofix na skrajnych miejscach tylnej kanapy z górnym punktem kotwiczenia oraz układ ESP.

foto: archiwum redakcji/EuroNCAP

**Subaru XV**

**Ocena EuroNCAP: ★★★★★**

**Bezpieczeństwo dorosłych: 31 pkt./86 %**

**Bezpieczeństwo dzieci: 44 pkt./90 %**

**Ochrona pieszych: 23 pkt./64 %**

**Systemy podnoszące bezpieczeństwo: 6 pkt./86 %**

**Szczegółowe wyniki (w pkt.):** zderzenie czołowe kierowca/pasażer 13/13; boczne 8; uderzenie w słup 6,4; whiplash 3,4; fotelik dziecka 18 m-cy/3 lata: 18/17,2; wyposażenie auta 9; ochrona pieszych: głowa 16,9; miednica 0; nogi 6; systemy: ogranicznik prędkości 0; ESP 3; sygnalizacja niezapiętych pasów kierowca/pasażer/tył 1/1/1.

**Testowany model:** Subaru XV 2.0i (LHD), typ nadwozia: 5-drzwiowy hatchback, rok produkcji: 2011, masa: 1435 kg, numer fabryczny (VIN) auta, od którego obowiązują oceny: wszystkie modele w testowanej specyfikacji.

**wynik ochrony kierowcy i pasażera przed skutkami zderzenia czołowego (prędkość 64 km/h)**

13 pkt.

**ochrona kierowcy przed zderzeniem bocznym (prędkość 50 km/h) oraz uderzeniem w słup (29 km/h)**

8 pkt.

6,4 pkt.

**ochrona kręgow szyjnych (prędkość 40 km/h)**

3,4 pkt.

▲ kolorystyczna skala ocen bezpieczeństwa kierowcy i pasażera: **dobra** **zadowalająca** **krańcowa** **słaba** **zła**

**zderzenie czołowe/ochrona głowy\***

**styczność kierowcy z poduszką:** stabilna

**styczność pasażera z poduszką:** stabilna

**ochrona klatki piersiowej**

**integralność kabiny pasażerskiej:** stabilna

**przesunięcie się słupka A:** 3 mm

**przemieszczenie się kierownicy w dół:** nie

**w górę:** nie

**styczność klatki piersiowej z kierownicą:** nie

**ochrona od miednicy do kolan**

**styczność z twardymi elementami:** tak, elementy kokpitu i kolumny kierownicy

**obciążenie kolan:** tak, j.w.

**ochrona od kolan do stóp**

**zdeformowanie kabiny w okolicach stóp:** tak

**cofnięcie pedałów:** przyspieszenia, 73 mm

**wybiecie pedałów:** nie

**zderzenie boczne (poduszki)**

**ochrona głowy:** tak

**ochrona tułowia:** tak

**ochrona kręgow szyjnych (fotele przód)**

**fotel:** tapicerka tekstylna, regulacja manualna w 6 płaszczyznach

**zagłówki:** pasywny

**zachowanie kształtu:** 1 pkt.

**ochrona przed odniesieniem urazów poważnych/średnich/lekich:** 2,4/2,6/2,5 pkt.

**ochrona pieszego**

▲ kolorystyczna skala oceny ochrony pieszego: **zadowalająca** **słaba** **zła**

**bezpieczeństwo dzieci**

**użyte w teście foteliki dla dzieci:**

18 m-cy: Fair grupa 0/1 (montowany tyłem do kierunku jazdy za pomocą bazy Isofix);

3 lata: Fair grupa 0/1 (montowany przodem do kierunku jazdy za pomocą Isofix z górnym pkt. kotwiczenia);

**dezaktywacja poduszki pasażera/informacje:** naklejka z tekstem i piktogramem umieszczona trwale po obu stronach osłony przeciwśrołonecznej pasażera;

**zderzenie czołowe**

**ochrona przed wychyleniem głowy w przód:**

18 m-cy: chroniona;

3 lata: chroniona;

**ochrona przed przeciążeniem głowy:**

18 m-cy: dobra;

3 lata: dobra;

**ochrona przed przeciążeniem klatki piersiowej:**

18 m-cy: dobra;

3 lata: zadowalająca;

**zderzenie boczne**

**ochrona głowy:**

18 m-cy: chroniona;

3 lata: chroniona;

**przeciążenie głowy:**

18 m-cy: dobre;

3 lata: dobre.



# Drugie podejście



**Wiosną 2011 roku zadebiutowało III wcielenie Forda Focusa. Miałem już przyjemność jeździć tym autem podczas polskiej premiery, jednak dopiero dłuższy test pozwolił mi odkryć kilka jego zalet.**

**prezentowany model**  
wyposażenie: Titanium  
silnik: 1.6 EcoBoost (150 KM)  
cena: 82 750 złotych

Oficjalne prezentacje nowych modeli samochodów mają to do siebie, że są krótkie i nie da się podczas nich rozpoznać wszystkich plusów i minusów. Jeździłem na niej Focusem najeżonym wszystkimi najnowszymi systemami wspomagającymi kierowcę i rzecz jasna to na nich koncentrowałem swoją uwagę. Dopiero teraz mogłem w praktyce ocenić ten model pod względem codziennego użytkowania.

Warto zacząć od silnika, którym jest nowy, i jak podkreśla producent sztandarowy, EcoBoost o pojemności 1.6 litra o mocy 150 koni mechanicznych (jest jeszcze mocniejszy 183 KM). Ma on bezpośredni wtrysk z turbosprężarką i układem zmiennych faz rozrządu TiVCT, co odpowiada tzw. downsizingowi. Jego zalety można odkryć już po pierwszych metrach jazdy - auto przyspiesza płynnie i dynamicznie co potwierdza charakterystyczny pomruk układu wydechowego. W optymalnych momentach zmian przełożeń 6-biegowej skrzyni me-

chanicznych pomaga wskaźnik umieszczony na wyświetlaczu komputera pokładowego. O ile jeszcze dwójka i trójka potrzebuje więcej czasu i obrotów o tyle kolejne biegi można wrzucać jeden po drugim. Komputer do szóstego namawia już w okolicach 70 km/h i obrotach poniżej 2 tys./min.

Ford podaje, że średnie zużycie paliwa w mieście przy tym silniku wynosi 7,7 litra na 100 km. Po teście, w większość po mieście z pracującą w pełni klimatyzacją, moja średnia wyniosła o pół litra więcej, za co i tak system komputera pokładowego Eco Mode nagrodził mnie maksymalną liczbą 5 listków.

Na wysokość spalania wpływa również system automatycznego wyłączenia pracy silnika podczas krótkich postojów. Jego ponowny start powoduje wciśnięcie pedału sprzęgła. System można odłączyć za pomocą przycisku umieszczonego na środkowej konsoli kokpitu, a jego działanie uzależnione jest od kilku czynników, m.in. temperatury silnika czy intensywności pracy klimatyzacji.

Pozytywne wrażenie sprawiają również właściwości jezdne. Podczas pokonywania wszelkich nierówności na drodze mamy świadomość ich istnienia jednak układ zawieszenia dobrze niweluje przenoszenie drgań do wnętrza kabiny pasażerskiej. W nowym Focusie zwiększono również rozstaw przednich i tylnych kół, rozstaw osi i obniżono zawieszenie co dało efekt większej sztywności i precyzji prowadzenia także na zakrętach.

Wspominałem na początku o wielu elektronicznych systemach wspomagających kierowcę. Tutaj dość imponująca lista nowości zawiera m.in. systemy zapobiegające kolizjom przy małych prędkościach, wspomagające utrzymanie pojazdu na pasie ruchu, rozpoznawanie znaków drogowych, monitorowanie koncentracji kierowcy, automatycznej zmiany świateł drogowych na mijania, monitorowanie martwego pola w lusterkach zewnętrznych czy automatycznego parkowania. Wszystkie można zakupić w pakiecie „Driver Assistant Plus”, który

w zależności od poziomu wyposażenia kosztuje od 5900 do 3600 złotych (nieдоступny jedynie w bazowej wersji Ambiente).

Z tego zestawu testowany model doposażono jedynie w system automatycznego parkowania wzdłuż krawężnika. Według danych fabrycznych, aby zestaw radarów rozpoznał wolne miejsce potrzebna jest luka o 20 proc. dłuższa od Focusa. Aktywacja manewru odbywa się poprzez wciśnięcie przełącznika umieszczonego obok wspomnianego „Auto-Start-Stop”. Rola kierowcy sprowadza się do operowania pedałami i zmianą biegów wsteczny-jedynka, zaś kierownicą i kołami kręci komputer. Dodatkowo w zestawie „Easy Driver 2” otrzymamy czujniki parkowa-



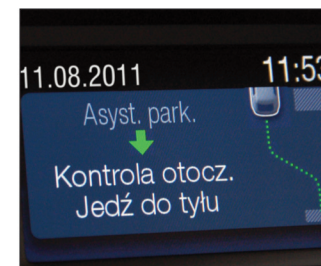
■ Wersja Titanium wyposażona jest w sportowe fotele z przodu, oba z regulacją podparcia lędźwiowego. Każdy z poziomów wyposażenia zawiera manualną regulację ich wysokości. Ich podgrzanie to opcja za 900 zł. Tylna kanapa posiada dzielone oparcie 60:40, a w testowanej wersji także składany podłokietnik.



■ 4-ramienna, skórzana kierownica kryje przyciski do sterowania audio i telefonem GSM oraz tempomat.



■ Pod podłogą bagażnika umieszczono zestaw naprawczy do kół. W tej konfiguracji jego pojemność jest największa i liczy od 363 do 1148 litrów.



■ Razem z nowym Focusem do oferty trafił automatyczny system parkowania wzdłuż krawężnika.



■ Przydatna funkcja komputera pokładowego, która łączy na jednym wyświetlaczu 4 parametry jazdy.



■ Zastępujący kluczyk przycisk rozrusznika silnika dostępny jest tylko w topowej wersji wyposażenia.



■ System Auto-Start-Stop montowany jest tylko z silnikami 1.6 EcoBoost i TDCi ze skrzynią manualną.

Maciej Kalisz







## Tydzień BRD

W dniach 5-11 grudnia 2011 roku miał miejsce ogólnopolski Tydzień Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. W jego ramach nasza Fundacja „Jedź Bezpiecznie” z Komendą Rejonową Warszawa IV przeprowadziła lekcje Wychowania Komunikacyjnego dla dzieci z klas 0-III na warszawskiej Woli. Nasze działania wsparło PKP Polskie Linie Kolejowe, które przekazało opaski odblaskowe dla dzieci.

Krótką relację z jednej takiej lekcji obejrzeć można było w programie „Z jedynką po drodze” w TVP1. Odcinek nr 34 nadal można obejrzeć na kanale YouTube: użytkownik „ZJedynkaPoDrozieTVP”.



więcej informacji: [www.fundacjajedzbezpiecznie.pl](http://www.fundacjajedzbezpiecznie.pl)

## Karta praw ofiar wypadków drogowych

Każdy z uczestników ruchu drogowego, a więc każdy z nas, może stać się ofiarą wypadku. Ofiary wypadków drogowych mają prawa, za których realizację odpowiadają właściwe służby.



KARTA PRAW OFIAR  
WYPADKÓW DROGOWYCH

Więcej informacji znajdziesz na stronie internetowej [www.pokrzywdzeni.gov.pl](http://www.pokrzywdzeni.gov.pl), gdzie został zamieszczony m.in. informator dla pokrzywdzonego oraz informacje o Ośrodkach Pomocy dla Osób Pokrzywdzonych Prześstępstwem, do których możesz się zgłosić.

Kartę można pobrać również z naszej strony [www.jedz-beezpiecznie.pl](http://www.jedz-beezpiecznie.pl)

Kartę Praw Ofiar Wypadków Drogowych opracowano w Ministerstwie Sprawiedliwości z udziałem przedstawicieli Rady do Spraw Pokrzywdzonych Prześstępstwem przy Ministrze Sprawiedliwości, Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, Komendy Głównej Policji, Polskiej Izby Ubezpieczeń oraz Fundacji św. Krzysztofa we Wrocławiu.



### Wydawca:

MacKaStudio

### Redaktor Prowadzący:

Maciej Kalisz

### Reklama:

tel. 602-186-273

[reklama@e-jedzbezpiecznie.pl](mailto:reklama@e-jedzbezpiecznie.pl)

### Adres redakcji:

„Jedź Bezpiecznie”

ul. Staszica 7/9 lok. 4

01-188 Warszawa

[redakcja@e-jedzbezpiecznie.pl](mailto:redakcja@e-jedzbezpiecznie.pl)

[www.e-jedzbezpiecznie.pl](http://www.e-jedzbezpiecznie.pl)

Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania nadsyłanych tekstów oraz nie zwracania niezamówionych materiałów. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedruk całości bądź fragmentów w jakiegokolwiek formie wymaga pisemnej zgody wydawcy.



[www.dekadabrd.pl](http://www.dekadabrd.pl)

### W kolejnym numerze m.in.

**EuroNCAP • Volkswagen Beetle**  
**SALON SAMOCHODOWY • Mazda CX-7**  
**PREMIERY • Auto Show Detroit 2012**



# SUBARU XV

★★★★★ w testach zderzeniowych EuroNCAP (2011)  
ochrona dorosłych 31 pkt. (86%)  
ochrona dzieci 44 pkt. (90%)  
ochrona pieszych 23 pkt. (64%)  
systemy podnoszące bezpieczeństwo 6 pkt. (86%)

systemy podnoszące bezpieczeństwo 6 pkt. (86%)



# wielka orkiestra świątecznej pomocy

KARTA Pekao WOSP



**ZACZYNAMY W ZAKOPANEM**

**8 STYCZNIA 2012**

**20. FINAŁ**  
**gramy z pompą!**

**ZDROWA MAMA, ZDROWY WCZEŚNIAK, ZDROWE DZIECKO!**

Fundacja Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy, ul. Dominikańska 19c, 02-738 Warszawa, tel. (22) 852 32 14, (22) 852 32 15, e-mail: [wosp@wosp.org.pl](mailto:wosp@wosp.org.pl)

